

CERTIFICATO DI CONTROLLO 3.1 / INSPECTION CERTIFICATE 3.1 - EN 10204:2004



METINVEST FERRIERA VALSIDER SPA

(A) PROCESSO DI ELABORAZIONE / STEELMAKING PROCESS: E = ELECTRIC ; BO = BASIC OXYGEN
(B) STATO DI FORNITURA / DELIVERY CONDITION: AR = GREZZO DI LAMINAZIONE / AS ROLLED ;
N\* = LAMINAZIONE A TEMPERATURA CONTROLLATA / NORMALIZING ROLLING ;
N = NORMALIZZATO / NORMALIZED at 910°C, 1,5 min/mm ; ARIA CALMA / STILL AIR ;
R = RICOTTO / ANNEALED ;
N+R = NORMALIZZATO + RINVENUTO / NORMALIZED + ANNEALED ;
N = LAMINAZIONE TERMOMECCANICA / Thermomechanical rolling
(C) TRATTAMENTO TERMICO DEL CAMPIONE / HEAT TREATMENT OF SAMPLE:
R = 910°C, 1,5 min/mm ; ARIA CALMA / STILL AIR
R = 650°C, 1,5 min/mm ; ARIA CALMA / STILL AIR
(D) Cal\_1 = C + Mn/5 ; Cal\_2 = C + Mn/5 + Cr + Mo + V/5 + (Ni + Cu)/15 ;
Pcm = C + Si/30 + (Mn + Cu + Cr)/20 + Ni/60 + Mo/15 + V/10 + B/5
(1) POSIZIONE / LOCATION: 1 = TESTA / TOP ; 2 = PIEDE / BOTTOM
(2) POSIZIONE / LOCATION: C = CLORE / 1/2 THICKNESS ; P = PELLE / SURFACE ; D = 1/4 SPESSORE / THICKNESS
(3) DIREZIONE / DIRECTION: L = LONGITUDINALE / LONGITUDINAL ; T = TRASVERSALE / TRANSVERSE
(4) FORMA DEL PROVINO / SHAPE OF TEST PIECE: P = PRISMATICO / PRISMATIC ; C = CILINDRICO / CYLINDRICAL
(5) ESITO PROVA DI PIEGA / RESULT: OK = COMPLYING ; NO = NOT COMPLYING

Società soggetta a direzione e coordinamento di Metinvest B.V
Via Antonio Salieri, 35 - 37050 Vallesse di Oppeano VR, Italy
Phone +39 045 7133311 - Fax +39 39 045 7133394
Cap. Soc. Euro 22.700.937,00 i.v. - P.IVA 03067420236
C.F. e Reg. Imp. n. 13120560159 - REA 306151/VR
http://valsider.metinvestholding.com

Table with 2 columns: 202 Data / Date, 201 No Certificate / Certificate no., 203 No Ordine / Works order, 204 No Ordine cliente / Customer's order, 205 DDT, 206 BOL, 207 Pratica / File no.

204 Cliente / Customer: METINVEST INTERNATIONAL SA, 2, rue Vallin, 1201 GENEVA, Switzerland
206 Marcatura di prodotto / Marking of the product: PRODOTTO/ORDINE/N° INFORMAMENTO/DIMENSIONI/QUALITÀ/MARCHIO DEL PRODUTTORE

208 Prodotto / Product: Coll
209 Qualità / Steel grade: SAE1010
210 Normativa / Specification: SAE J403

Main table with columns for product identification, dimensions, weight, process, and mechanical properties.

C71/C92 COMPOSIZIONE CHIMICA DI COLATA / HEAT CHEMICAL ANALYSIS table with columns for chemical elements and their percentages.

Table with 5 main sections: PROVA DI TRAZIONE TENSILE TEST, PROVA DI RESILLENZA IMPACT TEST - CHARPY V-NOTCH TEST, PROVA DI PIEGA BEND TEST, PROVA DI DUREZZA HARDNESS TEST, and PROVA DI STRIZIONE 2% TEST.

10 UNI EN ISO 6892-1:2009 / UNI EN ISO 148-1:2011


| Z01  |                |  |   |  |   |                       |
|------|----------------|--|---|--|---|-----------------------|
| ITEM |                | TOLLERANZA DI SPESSORE<br>TOLERANCE ON THICKNESS | TOLLERANZE DI LARGHEZZA<br>TOLERANCE ON WIDTH | TOLLERANZE DI LUNGHEZZA<br>TOLERANCE ON LENGTH | CONDIZIONI SUPERFICIALI<br>SURFACE FINISH | PLANARITÀ<br>FLATNESS |
| 12   | LOT 2 C10 x 4' | -0/+0.38   | ASTM A568 -0/+32                              | NESSUNA TOLL.                                  | ASTM A568                                 | 1/2 ASTM A568         |
| 13   | LOT 2 C10 x 4' | -0/+0.38   | ASTM A568 -0/+32                              | NESSUNA TOLL.                                  | ASTM A568                                 | 1/2 ASTM A568         |

CERTIFICHIAMO che i prodotti elencati sono conformi alla prescrizione dell'ordine, che i controlli della marcatura, dell'aspetto superficiale e dimensionale hanno dato esito positivo.  
 WE CERTIFY that the above mentioned products are consistent with the order prescriptions: marking, inspection and measurement without objection.  
 DICHIARIAMO CHE I PRODOTTI SONO STATI CONTROLLATI IN ACCORDO ALLA NORMATIVA VIGENTE E CHE LE RADIAZIONI IONIZZANTI NON ECCEDONO IL VALORE DEL FONDO NATURALE.  
 WE DECLARE THAT THE PRODUCTS WERE CONTROLLED ACCORDING TO STANDARD AND RADIATION DO NOT EXCEED THE NATURAL RADIATION.

Z06

Item 12: LOT 2 C10 x 4'

Item 13: LOT 2 C10 x 4'

| Z07 | Z03 ENTE COLLAUDO / INSPECTION BODY                                | Z02   |
|-----|--|---|
|     | TIMBRO DELL'ISPETTORE<br>STAMP OF THE INSPECTION<br>REPRESENTATIVE |  |

**AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
 PER LA QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV  
 = UNI EN ISO 9001:2008 =**